

# NUEVAMENTE se vuelve a tratar de celebrar contratos BANANEROS

Como no es posible que cada dos o cuatro años se esté pendiente de la urgencia de limar dificultades, formulando nuevas contrataciones, somos partidarios de la solución definitiva

Arreglo a base del aumento progresivo de la exportación hasta alcanzar un máximo conveniente, que garantice al país un volumen de actividades agrícolas capaz de ofrecer trabajo abundante y jornales halagüenos

Se viene hablando, desde hace días, de la nueva contratación bananera, como resultado del fracaso de las negociaciones para la construcción del proyectado muelle de Quepos, que debía facilitar la movilización del banano en el litoral del Pacífico. Los últimos contratos están en vigencia, pero se estima necesario llegar a formular otros, a fin de solucionar las dificultades pendientes, que han retrasado la construcción del muelle, con señalado perjuicio para los productores de banano de aquel litoral.

Estimamos que las experiencias obtenidas en más de medio siglo de explotación de la industria bananera, bajo el sistema de contrato con una empresa, antes para la siembra de nuevos cultivos y su exportación, y ahora casi exclusivamente para las actividades de exportación y venta de dicha fruta en los mercados extranjeros, debería habernos dado ya una pauta para llegar a una solución definitiva.

La situación es bien clara: el país necesita de su industria bananera; la Compañía deriva sus ganancias de la compra y venta de la fruta; ella tiene el capital y los medios para transportarla; el país sólo tiene la tierra apta para las siem

(PASA a la Pág. DOCE)

## AL MARGEN

### Se ampliarán los servicios de la Casa de Refugio

Desde hace muchos años, por iniciativa de la señorita María Barrantes, y de un grupo de damas católicas que le ayudaron en su tarea, funciona en San José un centro de protección social, destinado a dar asilo a las niñas que no tienen quien las encarrile por senderos de bien y de virtud. Allí se les ofrece alimentación, vestuario, abrigo, y también se les enseña a trabajar. Muchos hogares josefinos han acostumbrado encargar a dicha Casa algunos trabajos, ayudando en esa forma a dar ocupación a las asiladas y a formar el fondo de sostenimiento de la misma. Algunas familias han encontrado allí elementos para el servicio doméstico, muy competentes, muy honorables. En fin, esa Casa presta magníficos servicios.

Ahora se trata de ampliar su radio de acción, levantando un nuevo edificio en la finca San Dimas, a fin de aprovechar la mayor extensión de tierra

(PASA a la pág. 12)



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 12 de Marzo de 1938

No. 185

Es magnífica la labor que está realizando la Unidad Sanitaria de Limón, nos dice en breve entrevista, el señor Gobernador de San José, don Manuel Rodó

### NOVECIENTOS CINCUENTA Y NUEVE ENFERMOS FUERON TRATADOS POR LA UNIDAD SANITARIA DE LIMON DURANTE EL MES DE FEBRERO PASADO

Nos ha sido facilitado para su publicación el resumen del informe general que el director de la Unidad Médico Sanitaria de Limón, doctor Carlos Francisco Umaña Cordero, presentó a la Junta de Asistencia Social, correspondiente al mes de febrero último.

Los datos son en extremo interesantes porque ellos revelan que la labor que se está ejecutando en esa dependencia era una necesidad hondamente sentida por la población. Comparando el movimiento de la Unidad Sanitaria de esta ciudad con

las otras restantes del país, puede apreciarse que la labor ejecutada durante un solo mes en esta ciudad, es la que en otras partes se ejecuta en un año. Este detalle puede decirnos la inmediata necesidad de comenzar cuanto antes la construcción del Hospital Nacional, que habrá de ampliar muchísimo las labores de protección social que se está desarrollando.

Nuestras felicitaciones para el doctor Umaña Cordero, por la enorme e inteligente labor que se está ejecutando.

(PASA a la Pág. DOCE)

### Don Horacio Tasies ha sido nombrado Juez del Rastro en sustitución de don Manuel Sandoval Feo, quien renunció este cargo.

En la última sesión municipal fué designado el nuevo Juez del Rastro. Desde hacia algunos días don Manuel Sandoval Feo, encargado de este servicio había renunciado su puesto. La Municipalidad acordó nombrar para este cargo al señor Horacio Tasies quien se encargará desde el día quince del presente mes, de estas importantes funciones.

A propósito de este nombramiento, valdría la pena que la Honorable Corporación proce-

diera al arreglo del edificio del Rastro pues está en lamentables condiciones. Así quedaría debidamente organizado este importante servicio que es el complemento del nuevo Mercado de Carnes que acaba de inaugurarse.

Nuestras felicitaciones al amigo señor Tasies por las funciones que le han sido encomendadas y que su competencia y honradez, sabrán desarrollar debidamente.

(PASA a la Pág. DOCE)

### Jamás en mi vida he hecho distingos entre el humilde y el poderoso — dice el señor Administrador de Aduana, contestando nuestras notas editoriales del número pasado

Limón, marzo 7 de 1938

Sr. Director de "LA VOZ DEL ATLANTICO" Ciudad.

Estimado señor Director:

Toda vez que en el editorial de la última edición de ese semanario, se comentan actividades de esta Aduana, con relación de procedimientos que no existen, me ha sido preci-

so hacer algunas aclaraciones, las que son a la vez mi defensa, y que en pliego separado me permito adjuntarle, esperando de su gentileza, la respectiva inserción en el próximo número del periódico que usted dirige.

Soy de usted muy atento y seguro servidor,

PEDRO VIETO Administrador

(PASA a la página TRES)

Tengo la esperanza de llevar a cabo la construcción del nuevo mercado de San José, antes de terminar este periodo administrativo. — Será la mejor obra que pueda hacerse en la capital de la República



Don MANUEL RODO

Con motivo de la visita que hizo hace algunos días a esta ciudad el señor Gobernador de San José don Manuel Rodó, quien estuvo entre nosotros acompañado de su estimable familia, tuvimos oportunidad de conversar con este activo e inteligente funcionario, sobre algunos tópicos de actualidad.

Nos manifestó que había tenido oportunidad de visitar la Unidad Médico Sanitaria de Limón, a cargo del Dr. Carlos Francisco Umaña Cordero y que era admirable la labor que allí se estaba realizando, no obstante las dificultades de la es-

trechez del local. Piensa que la cantidad de enfermos que tuvo oportunidad de ver durante su visita, supera lo que podía esperarse dado el poco tiempo de trabajo que lleva.

Encontró que la ciudad estaba limpia, sin moscas ni zancudos, por lo menos en la parte central, y ofreció hacer llegar a conocimiento del señor presidente de la república la necesidad inmediata de resolver el problema del agua, problema que el propio señor Rodó tuvo ocasión de presenciar durante los días que estuvo entre nosotros.

En cuanto a los proyectos que tiene la esperanza de realizar en la San José, nos manifestó que uno de los más importantes, cuya financiación está conseguida, es la construcción del mercado central, obra que no puede aplazarse mas tiempo por las malísimas condiciones en que se encuentra. Piensa que con la cooperación del municipio josefino podrá terminarse la obra dentro de la actual administración, y que pondrá todo su empeño en que, así se haga.

Mucho agradecemos al señor Rodó sus amables manifestaciones.

### EN LOS PRIMEROS DIAS DE ESTA SEMANA, SE COMENZARÁN LOS TRABAJOS DEL MERCADO DE VIVERES.

La Municipalidad y el señor Gobernador aprobaron definitivamente el proyecto del ingeniero Góngora

En la sesión municipal del martes último, la Municipalidad y el señor Gobernador, aprobaron definitivamente el proyecto del nuevo mercado de viveres, presentado por el ingeniero don José Fabio Góngora. Conversando con el señor Góngora nos manifestó que en los primeros días de la semana que entra, comenzarán los trabajos de traslado de los tramos del frente norte o este con el objeto de ir deshaciendo el edificio viejo y levantando las

paredes del nuevo, haciendo el menor perjuicio a los actuales ocupantes de tramos.

En realidad, las dificultades para este trabajo son mayores de lo que se había pensado, pues es difícil poder destruir una parte del edificio sin ocasionar perjuicios a los ocupantes, pero la necesidad de terminar con ese edificio en ruinas, hace necesario cualquier sacrificio del municipio y de los interesados.

La Voz del Atlántico

Publicidad Panamericana  
S. A.  
Editores - Proprietarios

Rogelio Gutiérrez Ross  
Director-Administrador

Enrique Arrázola Posada  
Jefe de Redacción

Apartados:

Limón - 230  
San José - 1279

Lic. Héctor Beeche  
Encargado del Canje  
Exterior - Apartado GH

# MUNDO SOCIAL

doctor don Alejandro Argüello Montiel, en unión de su distinguida señora esposa. Los despedimos atentamente.

**De Siquirres**

Ha pasar unos días con sus familiares ha llegado la simpática niña Virginia Romero Hellbron.

También se encuentra en el puerto la distinguida señorita Nelly Argüello.

Tenemos el gusto de saludar a la estimable señora doña Emilia S. v. de Gotay quien permanecerá unos días entre nosotros acompañada de su encantadora hija la señorita Dora Gotay Aragón.

**Para Panamá**

Ha salido para Panamá la culta y distinguida señora doña Arabela de Ferro, esposa del señor Cónsul de Colombia en este puerto, don Luis Ferro. Va la señora de Ferro a someterse a un tratamiento médico que deseamos rinda los resultados más halagadores para la estimable paciente.

**A San José**

Ha pasar unos días partió la distinguida dama doña Carmen de Gutiérrez Ross. La despedimos muy atentamente.

**De Panamá**

Ha regresado la encantadora damita Gloria Maluro, quien permaneció unas semanas en dicha ciudad.

La saludamos cariñosamente.

**A la capital**

Regresó la estimable dama doña Margarita S. de Furniss.

A continuar sus estudios en San José, partió el joven don Edgar Badilla.

Pasando unos días de descanso se encuentran en la capital la respetable dama doña Otilia de Vargas y su encantadora hija Anita. Les deseamos una grata estadía.

También se encuentra en San José nuestro buen amigo el caballero don Frank Maduro.

**Entre nosotros**

Nos alegra con su presencia



**ATENTO SALUDO**

Distinguida y bella profesora quien ha regresado al puerto después de sus vacaciones.



**SRITA. DAISY RODRIGUEZ**

la bella damita de la sociedad capitalina, señorita Victoria Garrón.

**Luctuosa**

Después de larga y penosa dolencia falleció en Cartago la distinguida señorita Marianna Vaglio. Por tan sensible pérdida enviamos nuestra sentida condolencia a sus hermanos don Rafael Angel y don Carlos Vaglio y al resto de la estimable familia doliente residente en Cartago, San José y Heredia.

**En Limón**

Se encuentra entre nosotros pasando una temporada, la estimable dama doña Ana María de Fernández. La saludamos respetuosamente.

A pasar unos días en este puerto ha llegado el caballero don Manuel Odio con su bella hija la señorita Carmen Odio Cooper. Los saludamos atentamente.

**JOSE ACHION NG**

Comerciante Detallista  
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.  
**PRECIOS DE SITUACION LIMON**

Por unos días estuvo de visita en Limón el prestigioso artista y compositor Maestro don César Nieto.

**Pésame**

Por este motivo enviamos nuestra sentida condolencia al caballero don José María Sandoval lo mismo que a su hijo el señor don Telésforo Sandoval y familia, por el fallecimiento de la señora doña Julia C. de Sandoval, acaecida en la semana pasada en la ciudad de Cartago. Así mismo hacemos extensivo nuestro pesar al resto de la estimable familia doliente.

**De Guápiles**

Se encuentra entre nosotros la distinguida y joven dama doña Aida de Krusse con sus niñitos. La saludamos atentamente.

**De Cartago**

En viaje de negocios se encuentra el caballero Mr. John Saxe. Lo saludamos.

**De San José**

Regresó la estimable dama doña Lydia de Mora Prestinary a quien nos complacemos en saludar muy atentamente.

Después de pasar una temporada en San José ha regresado al puerto la respetable señora

doña María de Arias. La saludamos.

Ha llegado como Dentista de la Unidad Sanitaria de Limón el

doctor don J. R. Jiménez Güler. Lo saludamos deseándole mucho éxito.

**Residencia**

Para radicarse en este puerto ha llegado el caballero don Daniel Gallegos, con su estimable familia. Nos complacemos en darle nuestra cordial bienvenida.

**Para la capital**

Doña María Luisa de Gordon y su encantadora sobrina Iris Blanco salieron el jueves pasado. Buen viaje les deseamos.

## Sociales de Cartago

Después de pasar varias semanas entre nosotros, regresaron a Panamá las muy distinguidas damas de aquella sociedad, señoras doña Angelita de Arditto Barletta y doña Leticia de Arditto Barletta.

—La gentil damita Flora Sáenz Collado regresó a esta ciudad, después de pasar una temporada en el campo.

—Estuvo de paseo en la capital la señora doña Carlota G. de Pacheco en unión de las señoritas Soledad Pacheco y Catalina Evans.

—De Agua Caliente regresó la estimable señora doña Victoria Di Biasi de Masís.

—Del mismo lugar regresó la señora Leticia Pacheco de Esquivel.

—Pasó unos días en esta el joven profesional don Rogelio Pardo.

—Entre nosotros se halla la digna matrona doña Alice de Sancho. La saludamos.

—De su temporada en Puntarenas regresó a esta la simpática dama de la sociedad panameña doña Isabel de Alzamora.

—En San José se halla pasando unos días la señorita Leticia Gutiérrez Braun.

—También pasa unos días en la capital la encantadora damita Lily Montealegre, de la sociedad nicaragüense, y actualmente residente entre nosotros.

—De Panamá ha llegado a temporar la señora doña Manuela de Lasso en unión de su hija la simpática señorita Berta Lasso. Las saludamos.

—En Puntarenas veranea la señora doña Mina de Sáenz en unión de sus señoritas hijas.

—Salió para el Guapacaste el señor don Francisco Vargas.

—En San José estuvo el señor Lic. D. Ronulfo Quesada en unión de su gentil señora esposa doña Sarita de Quesada.

Dolor de cabeza?  
Pastillas Orientales  
De venta en todas partes

Pida

**BAVARIA - GOLD**

...y le darán cerveza

**Los hombres tienen cierta tendencia a casarse con mujeres de inferior intelecto al propio, evitándose así quebraderos de cabeza". (Paul Popenoe.)**

NOTAS EDITORIALES

Con el Sr. Administrador de la Aduana

La contestación que el señor Administrador de Aduana nos envía—sobre nuestras notas editoriales del número anterior—nos obliga a rectificar algunos conceptos errados y a reafirmar nuestro criterio.

No fué nuestra intención atacar al señor Administrador, al funcionario respetuoso y competente, ni hacerlo aparecer haciendo distinciones entre las gentes humildes y las poderosas, como lo afirma el señor Vieto al final de su publicación.

Nuestro propósito era hacerle observar que la medida de prohibir la entrada a los muelles resultaba injusta y resultaba inútil. Injusta, porque ella priva a un gran sector de la población de un paseo en las épocas de calor, e inútil, porque ella no evita que se embarquen de "pavos" unos cuantos atorrantes burlando la vigilancia del resguardo.

Pero el señor Administrador se empeña en manifestar que no es cierto que se haya impedido la entrada a los muelles y que sólo se reglamenta cuando salen lanchas con excursionistas para el exterior. Estas afirmaciones nos obligan a precisar las cosas para que no se piense que estamos hablando a humo de pajas.

Nosotros no hemos criticado que se obligue a los particulares que quieren visitar los vapores a llenar los requisitos que las Agencias de vapores o la Aduana estimen convenientes para la seguridad de los barcos y el cumplimiento de las leyes. Los barcos son propiedad particular y sus Agentes o representantes tienen derecho a prohibir o restringir las visitas según su voluntad. Lo que hemos criticado es que se prohíba o se restrinja la visita a los muelles. Son dos cosas distintas.

El señor Administrador nos asegura que "al muelle entra todo el mundo sin necesidad de solicitar permiso". No ponemos en duda su palabra, y hemos de suponer entonces que los guardas han interpretado mal sus instrucciones. Podemos citar muchas personas de distintas esferas sociales a quienes se les ha impedido la entrada a los muelles en días en que no hay lanchas o vapores. Si la orden superior es simplemente para determinadas ocasiones, no es culpa nuestra si ha tomado un carácter general en sus subalternos. Nosotros criticamos los hechos y no las intenciones.

Para terminar, nos parecen un poco exageradas las expresiones del estimable señor Vieto al afirmar que "por cuanto se han tomado medidas para que las gentes maleantes no se embarquen de "pavo" nuestro semanario se echa contra el orden, contra la organización, contra lo que debe hacerse". Todo eso sobraba en su publicación. Sobraba porque sólo hemos dicho que la finalidad de la medida no ha respondido a la realidad de las cosas y se ha ocasionado un perjuicio a las gentes. En el viaje que hizo la lancha "Bocas del Toro", el 3 de febrero último cuando la medida estaba en plena vigencia, se embarcaron cinco personas de "pavo", cuyos nombres podemos citar.

No es nuestro ánimo molestar al señor Vieto, sino conseguir la libertad de visitar el muelle. Si ya esto puede hacerse, sin recurrir a los permisos, hemos conseguido el objeto y hemos aclarado la duda.

La revista colombiana "Cromos" se refiere a la personalidad de nuestra colaboradora Srta. Myriam Francis

En una de las recientes ediciones de la importante revista colombiana "Cromos", al publicar una prosa literaria un retrato de nuestra colaboradora la señorita Myriam Francis Brenes, hemos leído lo siguiente:

"Dice que cuando escriben las mujeres, el espíritu se llena de paz. Nunca mejor que en éste caso se advierte la propiedad de tal frase. Leyendo las prosas líricas de Myriam Francis, encantadora y joven damita de la sociedad de Cartago, Costa Rica, siente uno que una dulzura invade el espíritu. Hay en sus producciones literarias, — versos en prosa — tal delicadeza, tanta exquisitez, que lo que firma Myriam Francis podría firmarlo un hada...

Sus lectores aumentan día a día en los países de habla hispana, y revistas de importancia continental como "Vandades", "Bohemia" y "Chic" de Cuba, "Elite" de Panamá, y otras más, han prestigiado sus páginas con la firma de la exquisita portalina costarricense.

Los admiradores de esa flor de lirismo emocional que es Myriam Francis, tendrán gusto en saber las aficiones de ésta bella mujer de excepción. Es joven, es bella y es elegante —divina trilogía—. Es gran aficionada a la lectura: sus autores favoritos son Pierre Loti y Amado Nervo. Al contrario de la mayoría de las mujeres de esta época, no le interesa especialmente el cine. Entre las figuras culminantes de la historia, y la novela, siente decidida admiración por Petronio, Cleopatra, Pasteur, Margarita Gautier y la sultana turca Roxelana. Le encantan las flores todas en general, y las orquídeas y las rosas blancas en particular. Adora los perfumes y el mar, sobre todo cuando está tempestuoso. No es feminista, en el sentido que se da generalmente al vocablo (nosotros lo llamaríamos "hombrismo", y tiene predilección por el baile y la música seria.

Myriam Francis tiene el cabello castaño oscuro, piel color de marfil y ojos negros. Es muy esbelta y airosa, poseyendo una silueta de estilo típico de Hollywood.

Pocas escritoras pueden ufa-

**TIENDA DE MIL COLORES**  
**ENRIQUE YANKELEWITZ, Propietario**  
 Tenemos mucho gusto en anunciar a nuestros favorecedores, que hemos abierto en esta ciudad una Sucursal del bien afamado establecimiento que lleva el mismo nombre en San José, "LA TIENDA DE MIL COLORES", que hace más de 15 años cuenta con la mejor clientela.  
 Se invita al público a que venga a encargar lo que necesite A sus órdenes "TIENDA DE MIL COLORES" Frente al establecimiento del señor E. Scholz

narse, como ella, de unir a todos los dones del espíritu, los más exquisitos encantos del cuerpo, pues ella une a su inteligencia, a su delicada sensibilidad y vasta cultura, a su gentileza y don de gentes, un exquisito buen gusto, una belleza de orquídea, y una refinada elegancia.

Hablar de la personalidad de Myriam Francis, es como tomarse a sorbos lentos una copa de champaña.

Tales han sido las frases de presentación al público colombiano de nuestra colaboradora, por parte de la importante revista.

Rico o Pobre

Ud. está en peligro

Si en el Hospital no hay Suero Antitetánico o lo que se necesite en caso de accidente y si USTED desgraciadamente es la víctima,

USTED ESTA EN PELIGRO

Compre **LOTERIA NACIONAL** y ayude al Hospital y al Asilo para bien de todos.

Jamás en mi vida...

(Viene de la Pág. UNO)

Al leer la nota editorial de la última edición de "La Voz del Atlántico", queda la impresión de que el autor de la misma, ha pasado con los ojos cerrados por los muelles de la Aduana. Lo que el señor editorialista afirma respecto de prohibiciones para la libre visita a los muelles, y entrada a los barcos, no se ajusta a lo que ocurre. El público, sin distinción social, sin interrupción ni molestia alguna, ha continuado visitando los vapores y los muelles a su sabor. Los pescadores que han obtenido la correspondiente licencia, continúan pescando sin que nadie los moleste ni les impida la entrada al muelle. La simple molestia de acercarse a las oficinas de las compañías de vapores y obtener una tarjeta de visita, y visarla de paso en el Resguardo de la Aduana, pone a cualquier persona en condiciones de visitar los vapores a la hora que la plazca. Al muelle entra todo mundo, sin necesidad de solicitar permiso.

A qué viene, pues, un editorial diciendo cosas que caben solamente en la mente del editorialista?

Cierto es que cuando han salido lanchas, como la "Bocas del Toro", llevando excursionistas para el extranjero, se han cerrado los muelles para los no pasajeros, pero siendo dichas embarcaciones muy bajas, con facilidad el público salta a bordo, dando lugar para que muchas personas viajen "de pavos", o burlen las leyes de emigración. En este caso, el cierre de los muelles para el público, es por el tiempo que la lancha esté atracada, nada más.

Si la Aduana no fuera previsora, en estos casos, y por falta de organización, se fueran varias personas, como fantasmas ocurriero en el pasado, sin llenar los requisitos que la ley señala, entonces vendría la nota periodística a culpar al Administrador por lo ocurrido, y lamentándose de tal o cual cosa. Como se han tomado las medidas pertinentes, entonces el periódico aludido se echa contra el orden, contra la organización, contra lo que debe hacerse; si es que se quiere cumplir con la ley.

La verdad es, que algunas personas, las menos por cierto, por descuido no se proveen oportunamente de la tarjeta de visita, en las oficinas de las compañías de vapores, y al ser detenidas por el guarda a la entrada del barco, se llenan de ira, y para su desahogo, la arremeten contra el Administrador, que ninguna culpa tiene de su olvido.

Las razones que he tenido para reglamentar la visita a los vapores, como la entrada a los muelles, CUANDO SALEN LANCHAS CON EXCURSIONISTAS PARA EL EXTRANJERO, sigo creyendo que son buenas, pues si no lo fueran, ya hubieran sido revocadas por la Secretaría de Hacienda, la que tiene pleno conocimiento de todas y cada una de mis actuaciones, de las que he tenido el honor de merecer su aprobación.

Debo declarar además, que jamás en mi vida he hecho distinciones entre el humilde y el poderoso, y mucho menos en mis actuaciones como autoridad de un gobierno puramente democrático.

**AHORRE**

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

**Banco de Costa Rica**

SUCURSAL DE LIMON

# Labores Municipales

**CUENTAS.** — De acuerdo con la nota N° 6323, con la que el señor Gobernador envía varias cuentas, se acordó el pago de las siguientes: "La Voz del Atlántico", del 8-1 C 52.50, por las publicaciones del 24 y 31 de enero y 6 de febrero del corriente año. Imprenta de Canallas del 8-10 C 5.00 por un libro diario para la Gobernación. Sociedad Agrícola Industrial de Toro Amarillo del 5-1 C 95.70 por maderas para las reparaciones del Rastro y Lavaderos. Guillermo Niehaus & Cia. del 1-4 C 25.00 por media docena machetes para la Sanidad. Almacén y Librería Al sina del 4-4 C 11.25 por un litro de tinta para sellar carnes. Compañía Bananera de Costa Rica del 1-4 C 4.00 por 100 hojas de papel rayado para la Sanidad, del 2-2 C 7.90 por sedazo, grampas y bombillas para el Parque Vargas. Del 3-4 C 98.50 por materiales de cañería, del 3-5 C 6.75 por martillo y carpeta para el Campo de Aterrizaje, del 4-3 C 7.50 por escobón para el Rastro, del 5-1 C 2.40 por clavos para reparación de Edificios, del 5-2 C 14.35 por una docena de palos para el piso, del 8-4 C 25.50 por útiles de oficina y del 3-10 C 74.50 por útiles para la Gobernación. — Acuerdo definitivo.

**MERCADO DE CARNES.** — Se leyó y acordó archivar la nota N° 556 por la que el señor Gobernador comunica a la Municipalidad, que la máquina frigorífica, llegará a principios de marzo, — según se lo comunicó el adjudicatario, don Pablo Spoerl.

**PERMISO.** — Se leyó y acordó archivar nota N° 560, por la que el señor Gobernador comunica, a la Corporación, haber dado permiso al Parquero señor Alonso Campos, por ocho días, recargando sus funciones en el ayudante, Fernando Romero.

**ESCUELAS.** — Se dió lectura a la nota N° 693, por medio de la que el señor Gobernador transcribe a la Municipalidad, nota del señor Gerente de la Northern Railway Co., en la que le acusa recibo de la nota del siete del corriente mes, preguntando a la Compañía si podía hacerse cargo del manejo de la Bomba y en que condiciones; y en la que suplica al señor Gobernador, informar a la Municipalidad que con mucho gusto prestarán la cooperación, cobrando solamente el servicio prestado y el trabajo que hagan, a condición de que se les exima de toda responsabilidad en los daños que pueda sufrir la Bomba. Que el Ingeniero considera necesario el cambio del lugar de la Bomba y de algunas piezas de la máquina con que ahora se maneja la misma. La Municipalidad, tomando en cuenta el beneficio que sería para la Comunidad, aprovechar los servicios de la Compañía, acordó: Autorizar a la Northern Railway Company, para que ponga en condiciones de servicio y en el lugar que juzgue más conveniente, la Bomba de Río Banano; y de acuerdo con su oferta condicionada se le

## SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA  
Precios Economicos

Articulos del Pais

Abarrotes y Licores

LA IBERIA

exime de toda responsabilidad, en relación con los daños que pueda ocurrirle a la Bomba; pasando cuenta a la Municipalidad, por los gastos que haga tanto en el cambio de la maquinaria, como los servicios que preste. Acuerdo definitivo.

**CARCEL DE CHASE.** — De acuerdo con la nota N° 694-113, en la que el señor Gobernador dá a conocer a la Municipalidad, la contestación que la Gobernación recibió de la Compañía Bananera de Costa Rica a gestión de su despacho, para el arreglo de la casa de la Agencia Principal de Policía y Cárcel de Chase, Talamanca, diciéndole que el costo de las reparaciones es de quinientos a seiscientos colones; y que si desea que la Compañía haga las dichas reparaciones, con gusto dará sus instrucciones. — SE ACORDO: — Comisionar al señor Gobernador, para que solicite de la Compañía Bananera de Costa Rica, las reparaciones para la Agencia Principal de Policía y Cárcel de Chase, de acuerdo con la nota al respecto. Acuerdo definitivo.

**SOLICITUD.** — Leída nota N° 704-113, de fecha 22 del corriente mes, por la que el señor Gobernador envía al conocimiento de la Municipalidad, solicitud del señor Normen Eric Sanderson, a nombre de la Northern Railway Company, de la que es apoderado Generalísimo; para que se le permita mejorar el sistema actual de hidrantes que tiene en la ciudad; sustituyendo la tubería de hierro galvanizado de 5 pulgadas, por otra de hierro fundido de 8, en la dirección que indica el plano que adjunta y colocando los hidrantes en los puntos que señala el mismo plano., promete

la Compañía que cualquier daño que sufran las calles será debidamente reparado por su cuenta y que en compensación del servicio, pone a la disposición de la Municipalidad, el servicio de los hidrantes, en casos necesarios. La Municipalidad, tomando en consideración, que efectivamente, la obra que la Compañía quiere llevar a cabo, es de especial importancia, tanto para la Empresa solicitante, como para la seguridad de la ciudad, en los sectores beneficiados; que además, la Compañía promete dejar debidamente reparados los desperfectos que sufran las calles y promete poner a la orden de la Municipalidad sus hidrantes en casos de emergencia. — todo por su propia cuenta; SE ACORDO: — Resolver de conformidad en la solicitud del señor apoderado generalísimo de la Northern Railway Company. Autorizándole para proceder a realizar las reparaciones que desea, en la cañería de su propiedad y a la colocación de hidrantes apuntada; con la recomendación que hagan los trabajos, ya sea aprovechando las aceras, los caños o las calles; a recomendación de la Comisión de Ingenieros que estudia la trocha de la nueva cañería para esta ciudad. — Se acordó además, autorizarle, para que, si el Banco Nacional de Seguros lo solicita, haga una extensión de la cañería con la colocación de hidrantes, por la avenida E), hasta la calle V., doblando al norte hasta el barrio de Jamaica Town y para la cual solicitud queda también autorizado el Banco Nacional de Seguros, por cuenta del cual, se harán los gastos de la mano de obra. Acuerdo definitivo.

**RASTRO.** — Se leyó la nota número 705, por la que el señor Gobernador informa, que dirigió comunicación a la Jefatura de Sanidad, referente a un parte dado por el Inspector de Policía Andrés Solano, de haberse destazado una res que presentaba en la carne, partes majadas y en estado de putrefacción, inquiriendo, 1º, si el Juez del Rastro autorizó tal destace; 2º, si la carne fué decomisada y entregada a la Je-

## Avelino de la Peña & Cía. Sucs.

Nuestro departamento de zapatería cuenta con los mejores materiales y operarios para hacerle su calzado de medida extra fino y a los más bajos precios.

Our Shoe Department will render you the best material and neatest shoemakers who will build your shoes to your satisfaction. Give us an order and you will be pleased. Lowest prices.

## NOTICIAS MUNDIALES

**Revista Panamericana de Ajedrez**  
HABANA, CUBA. — La "Revista Panamericana de Ajedrez", que verá la luz pública muy en breve, será publicada por la Federación Cubana de Ajedrez y editada bajo la dirección de su Buró Ajedrecista Nacional el cual cooperará por medio de sus Secciones de Asuntos Técnicos, Propaganda, Administración y Cultura.

Podemos anticipar que en esta gran labor de acercamiento cultural entre los países americanos colaborarán los señores Francisco Pluñas — campeón provincial de la Habana. — Miguel Blas Alemán, Juan Llanés, Herminio Montero, Friso Potts, Jorge Bou Morales y otros, así como el Presidente y Secretario general de la FCA.

**TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ**  
ESTOCOLMO. — El reciente congreso de federaciones de Ajedrez celebrado en esta ciudad resolvió que en el año 1939 se celebrará en la ciudad de Buenos Aires, Argen-

tina, un gran torneo de ajedrez en que participarán 52 naciones en pos del preciado trofeo Hamilton Russell. El congreso encargó a la Federación Argentina de Ajedrez la organización de dicho torneo. Este potente organismo pagará los gastos de viaje y estancia de los representantes de los países participantes.

Esta será la primera vez que esta importante justa se celebre en América; y, entre los numerosos países invitados a dicha competencia figura Cuba, donde la Federación Cubana de Ajedrez organizará las eliminaciones nacionales.

**NUOVA AFILIACION MEDICA**  
HABANA. — Después de una larga y acalorada sesión que duró toda la noche el congreso cubano acaba de aprobar el acto de ley que hace compulsorio el que todos los facultativos de esta nación pertenezcan como miembros del colegio nacional de medicina. Este acto de ley pone a los galenos de Cuba, indirectamente, bajo el control del gobierno.

## Depósito de Maderas

# SAITA

Contiguo a "LA PROVEEDORA"  
Nuevo surtido completo de MADERA  
Tamaños menores de 6 pies a C 0.25 el pie

fatura de Sanidad; 3º si la carne sellada, había partes en mal estado y 4º, cuál fué la actuación que sobre el particular observó el juez del Rastro, todo con el fin de sentar las

responsabilidades del caso. — Que el señor Jefe de Sanidad, le informó diciéndole que la referida res, fué examinada por el Sub-jefe de Sanidad y el Bacteriólogo de la Oficina de la Unidad Sanitaria, que solo presentaba unos ematemas, producidos por el carro que la golpeó al trasladarla a ésta, que no había ninguna putrefacción, las partes golpeadas fueron quitadas y él permitió que la carne se expendiera, por ser perfectamente buena y de un animal de muy buena calidad. — Que el Inspector Provincial de Hacienda informó, que en efecto, el resguardo fué requerido por la policía para que interviniera en el hecho que se ventila, pero que solamente se limitó a entregar la carne a la Jefatura de Sanidad, ya que su deber es el de vigilar que no se maten ni vacas buenas para la cría, ni machos que pesen menos de doscientos cincuenta kilos. — Que el Juez del Rastro declaró que no era justo ni procedente que se opusiera al destace de ese animal, por no tener daños que afectar.

## Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO  
UNICO EMISOR

ofrece al público  
los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de  
servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE  
STATE BANK

offers the public  
the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank  
service rendered

# Consejos de una buena amiga

Por KAY FRANCIS

Cuando lean estos mensajes que periódicamente les enviaré sobre temas de interés para la mujer, quiero que se olviden totalmente de que soy una actriz de cine y lean mis indicaciones como las ideas que una amiga le comunica a la otra. De esta compenetración de pensamiento y este intercambio de impresiones sacaremos horas de recreación y beneficios mutuos. Por tanto, no quiero que lean este artículo y se olviden de mí, sino que me escriban expresándome sus opiniones, discutiendo los puntos que estén en desacuerdo con su criterio y solicitando de mí los informes que deseen. Viviendo aquí en Hollywood me entero de muchas noticias adelantadas y les puedo dar detalles que despertarán en ustedes verdadero interés.

Hoy les envío dos modelitos de vestidos y dos de sombreros, acerca de los cuales quiero hablarles por separado.

## El sombrero en estilo pamela

Cuando elijo algo para ofrecerlo a ustedes, prefiero generalizar sobre el modelo de que se trate para que ustedes puedan variarlo a su antojo. Toda mujer debe tener un sombrero de ala ancha para llevarlo en ciertas ocasiones. Este sombrero que hace tanta gracia al rostro no pasa de moda nunca. Su forma es siempre la misma; pero, según sea la Estación debe llevarse de castor o paja, adornado con plumas o con flores, y según sea el contorno del rostro de la interesada su ala debe volverse hacia abajo o hacia arriba, inclinarla de un lado o de otro, pero, el sombrero alón se presta para fiestas de tarde y para paseos en horas de la mañana. No hay quien pueda decir que este tipo de sombrero le queda mal a ninguna mujer. Si la interesada es alta este sombrero realzará su tipo. Si es de corta estatura el modelo no debe ser muy exagerado y le lucirá bien a la que lo lleve si tiene cuidado de ponerse un traje sin cuello y que deje amplio espacio entre la espalda y el ala del sombrero que puede ser recta en la parte de atrás para evitar que caiga demasiado sobre el cuello y haga el efecto de acortar la estatura.

## El traje de raso en estilo drapeado

La mujer que busca economía en el vestir y sabe combinar la elegancia con lo limitado de sus recursos encuentra



rá este precioso traje de raso suave elegantísimo para varias ocasiones. Si quiere asistir a una comida puede llevarlo con la capa que acompaña al traje y cuando llegue al comedor quitársela y quedarse con el escote y sin mangas. Si lo quiere utilizar para visitas o para ir al teatro puede llevarlo con un corto boleterito que llegue hasta la cintura en la parte de atrás. El detalle del cinturón hace posible estos cambios en el traje y motiva que se utilice con frecuencia y sin caer en la falta de estar demasiado de recepción cuando se va a una visita o simplemente al cinema. Yo aconsejaría que se confeccionara en gris claro, azul pastel, rosa viejo, oro o color orquídea, según sea el colorido del rostro de la interesada, pues éste es uno de los puntos en que siempre quie-

ro hacer insistente campaña. Ninguna mujer debe hacerse un traje de un color que no la favorezca. Esto es en verdad importantísimo, pues el más lindo modelo y el más costoso quedará deslucido si su matiz choca con el tipo de la que lo lleva.

## El modelito de calle con el Jacket claro

Este trajecito no necesita descripción. Es sencillo, utilísimo, y elegante. Pueden confeccionarlo del material que más les agrade; pero, aquí en California, donde nunca hay frío los llevamos de crepé de seda. El sombrero puede ser también de tela y de los mismos tonos que el traje y el jacket; pero, si lo prefieren de paja también lucirá bien. El mío es de un tono carmelita dorado combinado con beige, pero Joan Blondell tiene este mismo modelo en rosa viejo con jacket fresa y le queda muy bien.

Debido a lo que los cronistas han dicho acerca de lo muchísimo que me agrada vestir bien muchas de mis amigas del Studio Warner me piden consejos y me ponen en el compromiso de solucionarles sus problemas y quisiera que ustedes pudieran oír estas conversaciones para que se enteraran de muchísimos detalles de

indiscutible valor para vestir bien.

No crean que sea cierto todo lo que se dice de que nosotros tenemos a nuestra disposición a los modistos cada vez que se nos antoja. Ellos están siempre muy ocupados y solamente podemos entrevistarlos con ellos cuando nos están haciendo el vestuario para una película. Cuando se trata de nuestro equipo personal tenemos que aguzar la inteligencia y elegir lo que nos quede mejor y resolver los mismos problemas que ustedes tienen a diario.

## ¿Cómo creen ustedes que debo vestir yo?

Ustedes saben cuál es mi tipo, en cambio, yo no sé cómo es cada una de ustedes, por tanto, es mucho más fácil para ustedes decirme lo que yo debo llevar que para mí dar mi opinión sobre lo que creo que será más conveniente para cada una de las amables lectoras de estos artículos. Por tanto, escribame. Diganme en sus cartas cómo son sus tipos e indiquenme lo que crean que debo vestir yo.

Siempre recuerdo con cariño una carta que recibí de una señorita residente en la Argentina cuando hice la película titulada: "MANDALAY".

CONTRA PALUDISMO lo mejor

BAYER TABLETAS DE QUINOPLASMINA

Un producto de BAYER

Me decía mi amable comunicante: "Vístase siempre de blanco, así como aparece en "MANDALAY". Así luce usted mucho mejor que vestida de color..."

Pues bien, créanlo o no, desde entonces siempre tengo un vestido blanco para salir y otro para estar en casa porque nunca he recibido un consejo más sincero ni más útil que el que dió aquella genial admirador?

## Lo que se ve por acá

Hay algunas cosas que aquí son nuevas y que sin embargo, ya se han usado en otros países mucho antes de llegar a Hollywood. Me refiero en este momento a la afición que ahora muestran las hermanas y las madres y las hijas por vestir iguales.

El domingo por la tarde vi entre la concurrencia que presenciaba un match de tenis a las tres hermanitas Lane, Lola, Rosemary y Priscilla vistiendo trajecitos sastre de familia color marfil con camisas interiores de un tono clarísimo de verde mar y sombreritos del mismo color. La cartera, los guantes y los zapatos eran del mismo tono de los trajes. Este atavío que en una sola no hubiera llamado grandemente la atención lucía encantador cuando lo veíamos en el trio de preciosas muchachas que lo llevaban.

En las tiendas y casas de modas hay trajes para las señoras y sus hijitas, confeccionados de las mismas telas y en los mismos estilos. No importa que la niña sólo cuenta tres años de edad. Si quiere vestir como su mamá estas modistas les harán vestidos y sombreros iguales.

La moda de que los matrimonios jóvenes vistan iguales es ya muy corriente aquí en la ciudad del cine y ¡qué elegantes lucían Joan Blondell y Dick Powell vestidos de gabardina en un tono verde olivo especialísimo; Bette Davis y Harmon O. Nelson aparecieron en una fiesta vistiendo, pantalón él y falda ella en un tono precioso de azul marino, combinados con jackets de color crema y sombreros, guantes y zapatos negros...

En breve escribiré algo interesante sobre maquillaje y entretanto me alegraré muchísimo de recibir cartas de ustedes y contestaré en mis próximos artículos las preguntas que quieran hacerme.

FERNANDO DEL BARCO  
LUIS BONILLA

ABOGADOS y NOTARIOS

(Lawyers and Notaries)

OFICINAS:

Limón

Frente Almacén Peña Sucs  
Apartado 445

San José

Frente Botica Francesa  
Apartado 626 - Tel. 4420

# CAFE SANTAMARIA CACAO

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fabrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores - San José - Ap. 117

DEL MUNDO DEL ARTE

## La Meri y su gira por la América Hispana

Por: BACTO.

"Nunca un semblante ha podido expresar mejor un alma", escribió Jorge Cardona, el decano de los críticos dramáticos de Francia, al enjuiciar la personalidad contundente de La Meri; y, nosotros añadiríamos que nunca una misma artista ha podido expresar mejor las danzas tradicionales e individuales de Terpsicora sopla el alma de todas las razas del mundo. La Meri; y, la artista con su genio inventivo de sus propias creaciones, con su profundo estudio de las diversas escuelas tradicionales y de perfección folklórica de los diferentes países, ha labrado su propia cumbre.

Son apenas una docena de años desde que LA MERI, al iniciar su carrera, no sólo demostró el resultado de sus estudios sino que, definitivamente, probó su capacidad de adaptarse maravillosamente para la interpretación pura de las danzas de todas las razas.

Entonces, después de cosechar sinceros triunfos en Estados Unidos, partió en una gira de arte y de estudio de Hispano América; y, nuestro público apreciador no sólo de lo que La Meri presentaba, sino también de lo que su alma de artista prometa, le brindó su aprecio y su sincera admiración.

La Meri, al alejarse de nuestra América llevó en su corazón la gratitud y placenteros recuerdos y en su alma de artista mucho, muchísimo de nuestra sicolología. Además, aumentó enormemente su repertorio con danzas y músicas típicas que, luego, las centrallizó y ha dado vida pro-



pias con asombroso éxito ante los públicos de Europa, Norte de Africa, India, Japón, China, Java, Australia y ahora una vez más, de los Estados Unidos.

En su gira por Europa, Africa, el Lejano Oriente y Australia—como cuando en América La Meri ha estudiado las danzas y los motivos corográficos y tomando sus músicas propias, en el lugar de origen. Y,

es así como presenta, con el ambiente propio de cada una de ellas, las danzas de los diferentes países que ha visitado.

Hoy, ha invitación del Gobierno de México, quien además del valor intrínseco del arte de esta danzarina de personalidad polifacética ha visto el valor cultural de su ecléctismo. La Meri parte para la bella capital Azteca donde en el hermoso Palacio de Bellas Artes dará una serie de presentaciones durante las dos primeras semanas de Marzo próximo, pasando luego a visitar varias otras principales ciudades de esa progresista república.

Con esta invitación del Gobierno de México, La Meri dará comienzo, después de diez años, a su segunda y más extensa gira de los países de Hispano América.

Nueva York, La fría ciudad de acero que no elogia por costía, ha ofrendado sus elogios al arte único de La Meri; y, también ha reconocido en ella a la violinista de mérito, a la poetiza de sensibilidad refinada y, a la escritora de peso.

Sus distintos volúmenes de versos, sus publicaciones sobre la danza y sus dos últimos libros: Principles of the Dance y Dance as an Art Form, le han proporcionado el honor de ser nombrada vice-presidente vitalicio de la "Literary Association" de los Estados Unidos de Norte América. Ya Meri, ad-

la "Société Academique d'His más es miembro honorario de toire Internationale" de Francia y corresponsal de "Les Archives de la Danse" de Paris.

En su camarín, después de su última presentación en uno de los mejores teatros de Broadway, La Meri contestó nuestras preguntas con la vivacidad característica de su alma; y, con gran cariño nos relató ligeramente de su gira por Sur América, hace diez años, cuando recién iniciaba su carrera.

Al preguntarle por el itinerario de su próxima gira, nos dijo: "El amable y progresista Gobierno de México me ha invitado a su patria a donde voy llena de ilusiones y ansiosa de presentarles, allí, las danzas de los otros países de América y del mundo; pues, creo que el medio del Arte puede hacer mucho por el conocimiento y acercamiento de los pueblos. He aceptado un contrato para hacer mis presentaciones en Chile, la nación que a-

prendí a querer en 1928; pero, aunque he recibido varias pro posiciones de otros países mi itinerario está indeciso. Anhe lo el aprovechar de esta oportunidad para visitar y estudiar las danzas de los países que no pude visitar en mi primer jira, tales como Colombia, Ecuador y otras naciones de América".

Y, mientras La Meri nos hablaba de graciosos recuerdos de nuestros países y sus ciclos transparentes y azules, nosotros veíamos en ella el espíritu de la andaluza, de la gitana, de la sevillana, de la quiteña, de la mexicana y, también, el espíritu místico del Oriente. Y una vez más, afirmamos con Cordonel que "Nunca un semblante ha podido expresar mejor un alma".

Lic. DANIEL ZELEDON

ABOGADO  
y NOTARIO PÚBLICO

cual Ingianna  
Oficina: Altos Pas-

Semilla BRACATINGA

para sombra, tapavientos y madera

Venta de paquetes \$ 1.00 y \$ 5.00 en San José

"Centro Comercial"

San José • Teléfono 2198

DRY GILLOTINE

El Libro del Día

New York, N. Y. (IUS.) — La historia, monumental en su poder y en su sinceridad, de quince años de prisión en el "Infierno Verde" de la Colonia Francesa en Sur América, y de los inauditos esfuerzos del hombre por su libertad, acaba de ser dada al público en la forma de libro y bajo el título de "Dry Guillotine", por la bien conocida casa editora E. P. Dutton & Co. Inc., 300 Fourth Avenue, New York.

Todos los rotativos newyorquinos han hecho eco de este libro que en una manera franca, que que condenatoria presenta el degenerado sistema administrativo, los vicios y el tratamiento inhumano prevalentes en la colonia francesa en el Nuevo Mundo; y, las críticas publicadas sobre este libro indican que Dry Guillotine será el libro que más demanda tenga en el presente año.

No cabe duda de que Francia no puede mirar con buenos ojos la publicación de este libro que en si es un documento no solo de la vida de un prisionero en La Isla del Diablo, o de las horripilantes experiencias y amarguras que tuvo que hacer frente en sus diferentes atentados de escape, las cuales llegaron aun hasta el caraballismo de uno de sus propios compañeros, sino un documento que definitivamente presenta una y mil razones para que los países de América pidan a la Francia democrática de hoy, la abolición de dicha Colonia Penal.

Este libro de gran interés e importancia para los países de Hispano América puede ser obtenido directamente de la casa editora o de International Press Service de New York, quienes, gustosamente y a no extra costo, cumplirán con sus pedidos.

Trabajos de Ingeniería, Peritazgos, Denuncios, Presupuestos, Nivelaciones, Levantamientos Hidrográficos, Medida de fincas, Trazado de tranvías, Caminos, Cañerías, Construcciones, Compra y venta de Propiedades, Copias heliográficas, Minas.

Me hago cargo de dichos trabajos por contrato o comisión.

Ingeniero RAFAEL E. ROIG V.

(Miembro de la Facultad de Ingeniería de Costa Rica)

Apartado 523— SAN JOSE —Teléfonos 2929 ó 3201

# The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year IV

Limón, Costa Rica, Saturday March 12th 1938

No. 186

## The Unrest In Europe

The crisis which arose in British politics as a consequence of the resignation of Sir Anthony Eden from the Foreign Ministry has hardly been overcome when we find France faced with an even worse condition — the outcome of the determined opposition of the Socialistic and Communist Parties to the efforts of the government to relieve the economic difficulties of the nation. The Cabinet of Premier Chautemps has fallen and the Socialistic Leader, Leon Blum, has accepted the task of inaugurating a new one.

The much criticised "Peace" Talks between the British and

the Italian and German Dictators were commenced as arranged, but already a break has occurred in so far as that with Germany is concerned, consequence, not only it is alleged on the Nazi Representative desiring that the question of the return of the German Colonies should take precedence, but in view of the great concern which the happenings in Austria have produced in Germany. Chancellor Schuschnigg having decreed a plebiscite for next Sunday to definitely decide the question of his country's political independence, Hitler feels he should not pursue the negotiations

with Premier Chamberlain until he knows just what his position will be in Austria and Central Europe. Italy is believed to be strongly behind the Austrian Premier in his efforts to curtail the influence of the Nazis and this is a further reason why it is said Hitler is not now inclined to make any political commitments.

Although officially denied, it is known that Mussolini has been concentrating large numbers of his forces in the vicinity of the Austrian frontier as a precaution against an emergency.

Opinions are not much more optimistic regarding the peace negotiations with Italy in view. It is stated, of England's persistence that the matter of the withdrawal from Spain of the

(TO PAGE 5)

## An Unfounded Rumour

Due, no doubt, to the several changes which have taken place among our officials recently, there was a persistent rumour during the latter part of last week that our most affable and energetic Governor had also demitted office. On our making enquiry we, however, found this was not so, and that don Ricardo had no intention of resigning his position. He is still, we are glad to inform our readers, dispensing the responsible duties attached to his dual position.

We note it was also said that our lately retired Legislative Representative, don Juanito Romagosa, had been chosen

as his successor. Inasmuch as every resident in the Province has the greatest regard for don Juanito and sincerely appreciates all he has done for us, we are nevertheless satisfied with don Ricardo and feel sure don Juanito would not enjoy being placed in a position from which a good man had been ousted without sufficient reason. Under ordinary circumstances it would, be our greatest pleasure to once more have don Juanito occupying a position among us whereby he could continue his well known interest in favor of our general progress.

## Our Water Problem

At last we are afforded, though only at stated hours, a little water in our service pipes. Being satisfied their mechanics were not capable of coping with the work required to place their Pump in proper working condition, the Municipal Board very wisely solicited the aid of the Northern Railway Company, who sent their skilled workers to supervise the setting up of the machine which has resulted in alleviating our distressing experiences of the past two months.

The work of installing the

## GERMANY THREATENS WAR

A late advice from Vienna states that during last Thursday night a special Envoy arriving from Berlin, notified Chancellor Schuschnigg that unless he immediately cancelled the instructions for tomorrow's Plebiscite, German troops would be on the march against Austria.

As it is further reported that the British Prime Minister war

ned Von Ribbentrop, on his leaving London for Berlin, that any foreign intervention in Austria would compel action by Great Britain, there is the greater fear that conditions have now reached a point when an outbreak may momentarily occur. Perchance ere we release this issue, we may find the world plunged into another and more destructive war.

## Work on Cemetery Roadway Progresses

Notwithstanding the transfer of Colonel Loria, who projected the scheme of occupying his short term prisoners on the construction of this most necessary roadway, we note our 2nd. Comandante, Colonel Pantoja, is still interested and determined to carry the work to a proper conclusion. He may be seen, daily, directing his men how to accomplish the task. He has obtained the necessary quantity of tramway rails and ties from the Officials of the Railway Company, as also two tramway cars, which he is using to convey the material excavated from the hill at the old yard limit for the making

of the embankment through the swamp leading to the gateway of the Cemetery.

So that this work may be properly completed and a pleasant walkway secured, it is noted our Governor has issued a "Detalle" on all residents of the town. This is a move in the right direction, as a properly asphalted street to our Cemetery is not only a long felt want but will be a real adornment to our City; no resident however poor, should begrudge giving at least a day's labour, or its equivalent in cash, so as to fully complete the thoughtfulness of Colonel Loria and Pantoja.

Company's supply is also completed and ready for service, though every now and then a pipe bursts as the result of the high pressure of the flow coming in contact with a flaw in the casting; this is of course customary in new constructions of the kind. These inconveniences are, however, being quickly overcome, and soon we shall

have a greatly improved service to fall back on as the Company is always ready and willing to assist in all communal betterments.

We further understand that our City Fathers have ordered a new motor for the Pump, which on arrival will be installed on the same site as the Company's.

## UNITED FRUIT Co.

### SERVICIO DE VAPORES

Sálidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Habana solamente

Estos vapores no llevarán café.

VAPORES	SALIDAS
TALAMANCA	Marzo 21
QUIRIGUA	Marzo 28

Salidas semanales de Limón para Cristóbal llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos con trasbordo en Cristóbal a los magníficos vapores de la Colombian Line que prestan servicio semanal hacia Nueva York, con conexión rapidísimo.

EL SERVICIO MAS RAPIDO PARA PUERTOS EUROPEOS INCLUYENDO LONDRES

TIVIVES	Marzo 17
SAN JOSE	Marzo 24

## ELDERS & FYFFES, LTD.

Llevando café solamente para Londres PATIA

F. J. ALVARADO & CIA. Suc. S. A. Agentes para Limón

Para otros informes dirijase a las oficinas de la

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José

TELEFONO 3156

## The Queen Mary's Sister Ship

It has been announced that the sister ship to the Cunard - White Star Liner, Queen Mary, will be named the Queen Elizabeth and will be launched on the 27th. September next.

This Super Liner, now under construction on the Clyde, will be the largest in the world. Her length is 1,032 feet or 14 more than the Queen Mary, while her registered tonnage is expected to be about 86,000 or 5,000 in excess of that of her sister ship.

Several improvements have, it is said, been incorporated in her design. Her contract speed will be higher than that of the Queen Mary and there will be accommodation for a larger number of passengers as her boilers and machinery will occupy less space. She will have two sets of turbines and 12 main boilers, with nearly 200,000 h. p. The most striking difference in the appearance of the two ships, will

be that while the Queen Mary carries three funnels, the Elizabeth will have only two.

The keel of the No 552, as the new ship is now called, was laid on December 6th. 1936, and her cost will, it is estimated, be 5,750,000 pounds sterling.

## THOUGHT FOR THE WEEK

Be not deceived; God is not mocked; whatsoever a man soweth, that shall he also reap. When people and nations realize that all life is one, that to injure others is to injure themselves; that self-indulgence, because it is selfish, is harmful to others and will, in turn, be injurious to themselves; that they can bring blessings to themselves only by serving the common good, then they will be ready to apply the one remedy — UNITY THROUGH LOVE.

# Unemployment and Birth Control

As the unemployment problem looms, though somewhat distantly at present, on our local horizon, and may consequently not be depicted by the careless, we take the opportunity of reproducing the following from the Jamaica "Public Opinion" of the 5th. February.

Unemployment and Birth Control,  
by J. L. Varma, M. B., B. S.

What are the causes of unemployment? When there are less jobs than the number of hands available, there is unemployment. There are no figures available as to the number of unemployed (as is the case of many other civilised countries), but everybody feels that numbers are rising. Even exact population figures are not available as no census has been taken since 1911 and the figures arrived at from the statistic of the Registrar of Births and Deaths and the Immigration Office do not show the exact and correct population of Jamaica at the present time.

This little, however, is quite apparent: that there is chronic unemployment with poor prospects of permanent relief measures. Works by the Corporation and the Government have to come to an end any time there is want of money, so even those who are employed on works carried out as a result of loans will get out of their jobs when that scheme comes to an end.

Banana, the chief export of Jamaica and the leading industry of the island, has suffered from the ravages of Panama Disease and Leaf Spot disease. Loss of banana is not a loss to the planter alone but to the whole island. Labourers who work on the plantations, cutting and carrying and loading, automatically go out of employment.

Sugar, the next biggest industry, has come under quota and so the manufacture has to be reduced. Reduction of manufacture means decrease in the growing and cutting of canes and the result is more hands going off their jobs.

The tourist industry brings a little money to the island but many people do not get employment out of it.

If living conditions today were as they were 50 years ago, that is, if the standard of living was much lower, the cost of living would be much less. One man in each family could work and support the rest of the family. Some of the luxuries of yesterday have become necessities of today and so the cost of living is rising every day. The result is that every mouth that is to be fed, every body that is to be clothed has to contribute to the family expenses. People have to start the battle of life, the struggle for existence, while much younger. The hands available for work today are many more than was the case 20 years ago, after leaving a margin for the increase of population.

Too rapid increase of population and the higher cost of living forcing much younger people to work

are too often the causes of unemployment.

Another cause of unemployment is the invention of machinery. A tractor clears up a piece of land in one day, which it would have taken ten men to clear in ten days. When one man does 100 men's work with the help of machinery, 99 have to remain unemployed.

It is the unskilled labour that forms the bulk of unemployment. Unfortunately that is the class producing a large number of children. A husband and wife working for 15 - or 20 - per week between both of them have half a dozen or more children. On the other hand, a professional man earning 500 pounds sterling or more a year is seeing that he does not have more than 2 or 3 children. Is it not cruel to withhold the Birth Control knowledge from those who are swelling the ranks of the unemployed? Nobody suggests that it should be forced on any class, but it should be available to those who need it and want it.

I will quote Mr. Harold Cox from the article, "The Root Problem that the World has to Face".

"In order to secure a balance between production and consumption, are we to go back to hand labour with all the misery and poverty it involved, or are we to try and secure in the coming generation a

reduction in the number of manual workers so as to wipe out the tragedy of unemployment, while leaving the benefits of machinery to be enjoyed by a smaller population living in greater comfort?"

While on the subject of Unemployment and Birth Control it will not be out of place to mention that the man who employs labour in bulk gets it cheapest when there are more hands than he needs. To him unemployment and increase of population of the labouring classes are blessings. He can easily reduce wages when he has three men looking for one job, for it is human nature that in order to get the job and keep it, each of the three will try to beat the other two in accepting low wages.

It has been the case in other countries - and Jamaica can't be an exception - that employers of labour have opposed Birth Control on one plea or another, without disclosing the real reason: that they want cheap labour which will not remain the case if the poor begin to practise Birth Control.

I may mention that in some countries Birth Control is being opposed and permanent measures to relieve unemployment are not taken so that the war-lords can have easy and cheap cannon-fodder in

(TO page 10)

## A Warning to Our Bathers

While a man was bathing last week end outside the enclosure of the Balneario at Puntarenas, he was attacked by a shark and suffered the loss of one of his legs.

This should be a great lesson to those who indulge in baths at our shattered Balneario. Scores of per-

sons of all classes indulge in this refreshing pastime, and as the railing for protection against these fierces of the deep blue have been completely smashed and swept away, it is most fortunate no such occurrence has yet happened here.

### LIMON MERCANTILE Co. "MADURO LUMBER YARD"

Dealers in native lumber and produce  
P. O. B. 215 — South of Post Office

COMPANIA MERCANTIL DE LIMON - S. A.  
Depósito de maderas nacionales "EL ATLANTICO"  
Al sur del correo — Apartado 215  
Venta de maderas — Compra de productos.

## A Local Robbery Wave

This was at first only conducted against our commercial houses, and resulted in a pair of alleged thieves being chased to earth, who are yet before the Judicial Department for conviction or otherwise. Since the detention, however of these there seem to be still a Band of Rogues in operation who know from just what spots to make their hauls.

Within the past fortnight or so some five burglaries have been committed, and the cleverness with which they have been executed leads

one to the conclusion that they are the work of professional Rogues.

The latest at the Park Hotel and the Club House next door, when, within the space of fifteen minutes in broad daylight, around twelve hundred colones were scooped, gives one a shock; and the worst is our Police do not seem to have yet located a trail which might lead to the capture of the criminals. These lightfooted gentlemen seem also to be now resorting to the use of anaesthetics in their nocturnal visits.

# SELLING OUT

BELOW COST PRICE:

2,500 YARDS

PETER PAN PRINTS,  
ZEPHYRS,  
BATISTES,  
& COTTON PIQUES.

at JACK ORANE'S STORE  
LIMON

BUY EARLY!!

## A New Daily for Jamaica

The first issue of the "Jamaica Standard", a new daily Journal launched in that Island by an influential Syndicate, saw light on Saturday the 26th. February. We have been fortunate in obtaining a few copies, and the local clamour for it is, we gather, so great that it is expected to have a most successful career. It is no easy task, of course, to launch a daily paper, especially in the face of determined and influential opposition, as may be expected from the existing "Gleaner". The "Standard" has nevertheless, come out under a very entrancing appearance, and will, we are sure, improve with every issue.

It is said much dissension had existed for quite some time between the Management of the Gleaner and their Advertisers, and this gave rise to the Standard. It may consequently be supposed that the

new venture will be assured the necessary backing, and should she be also fortunate in securing fair wisdom in the administration, there is no reason why the "Standard" should not meet with much success.

We are also in receipt of "Public Opinion", another Contemporary from that Island; it is a fearless and delightfully got-together Weekly. Such an outspoken Journal is worthy of support. Some Journals, when frankly dealing with public matters or rather when commenting on the opinions of the public, make themselves in sultry and offensive; — not so this little Weekly. Although frank and fearless in reference to community affairs, she is never rude in her criticisms; she rather criticises constructively.

We wish both ventures long and prosperous careers.

## Briefs from Here and There

Another effort is being made, we note, to locate the famed Co co Island Treasure. Permission to undertake the search has been accorded Mr. North American Canham, a North American; he left for the Island last Thursday night accompanied by a military Guard and several Officials. It is understood that under the terms of the concession the government will, should the treasure be unearthed, receive twenty-five per cent of its value.

A great demand has unexpectedly arisen in the London market for Costa Rican Hoppy which is being quoted at from

### BOOTH

BEST  
BAKED  
BERLIN  
BREAD  
BUNS  
BISCUITS & CAKES

THE PEOPLE'S BAKERY  
P. O. Box 170 — Limón

24 to 26 shillings per 100 pounds.

The Radio Industry has so greatly developed that world wide industrial centres are alarmed to find there are no less than 69,700,000 machines throughout the universe.

From Mexico City comes the advice that a new political party has been inaugurated there under the name of the "Mexican Revolutionary Front". It is believed that these will support General Rafael Sanchez Tapia as a candidate for the Presidency of the Republic when the elections take place next year.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON



# ETHIOPIANS STILL ADVANCING

From the "New Times y Ethiopian News of 28th. February we glean that reports coming direct from Ethiopia announce violent opposition and fighting are still waging in the Northern and Northwestern regions of the Empire. Flying and motorized columns of the Italian army have endeavoured to recapture the Posts lost some months ago, but despite their almost ceaseless activities and the infamous use of poison gas and incendiary bombs their attempts have never been crowned with but scant success as more often than not, a position which they might be able to regain becomes their last resting place after a few hours occupation.

**Francisco Fonseca Ch.**  
LAWYER & NOTARY  
PUBLIC  
Office:  
Adjoining to the City's  
Public Library  
ENGLISH SPOKEN  
FORMER JUDGE OF THE  
LIMON DISTRICT COURT

se have sworn to help the Ethiopians regain their complete independence. They insist that far-reaching events which will divide the Italians into two hostile camps, will very soon take place and result in the immediate evacuation of Ethiopia.

The following are the losses reported to be sustained by the Italians in the Northern and Northwestern regions of Ethiopia — 11 senior and four junior officers (transport and radio departments), 5,993 men. Italians and Askaris, killed; one senior officer made prisoner; 83 wounded men captured; 43 lorries destroyed. The number of Ethiopians killed

was also large, but a considerable quantity of arms, machine guns, field artillery, rifles and ammunition were captured from the enemy.

From Djibouti we are also informed that two hospital ships have embarked for Italy with a cargo of dead, dying, and serious cases caused by the recent fighting at Addis Ababa.

The Duke of Aosta is said to have taken possession of all the Banks in Dire-dawa, Harrar and Djigiga. It is supposed that Mussolini gave the Duke the Viceryship so as to get him to spend his personal wealth in the effort to pacify the warring tribesmen.

The Italians taken prisoners by Liji Mamu and Dejaz Gassassa Balo after the routing decided to fight alongside the of the garrison at Godjam have natives and help them hold the city against the invaders.

A despatch from Aden reports that the entire stock of petrol and benzine stored at Akaki for the Italian lorries and planes have been destroyed and that the Fascist forces stationed there narrowly escaped annihilation by the timely arrival of reinforcements.



'CAFIASPIRINA' days!

At the first sign of a cold - sneezing, headache or catarrh - take CAFIASPIRINA! CAFIASPIRINA is an unfailing remedy in colds, headache, influenza and rheumatic pains. The world-famous Bayer Cross, shown on every tablet, guarantees the purity, harmlessness and efficacy of



## CAFIASPIRINA

### In the Fighting Zones

Many changes of a more or less serious nature have taken place in the Spanish conflict. The bottom and another set smashed the blockade which the insurgents had established along the coasts. Their fleet was completely routed, one of their best battleships being sent to the bottom and another was set on fire. The recapture of Teruel by the insurgents was said to have been due to a lack of ammunition among the defending troops as a consequence of the blockade, now that this has been shattered by the victory of the loyalists off the coast near Valencia, an entire change should be seen in the future activities of the forces of the government.

is stated to have gained them some advantage, while the insurgents have succeeded in capturing the important city of Belchiteto the Southwest of Zaragoza. Barcelona, Madrid, and other important localities controlled by the loyalists were again subjected to heavy aerial bombardments during the past few days.

Fighting of a most intense nature is being waged in the Central and Aragon Fronts, with but uncertain results as yet. The government's counter attacks to the north of Madrid

After having been repulsed in their effort to cross the Yellow River in the vicinity of Chengchow, the Japanese forces are reported to have fought their way into a position for assaults against both the strongholds of the Chinese Communist Armies and the Lunghai Railway. The Japs asserted they had gained control of virtually all of the Shansi Province, one of the richest in China. They are supposed to be now in a position to make an effective drive across the River into the heart of the Red Territory.

## Tienda MIL COLORES

(CUTTER—A. J. RODEN)

Our prospective Patrons, Friends, and the Public in general are hereby informed that

THE LIMON BRANCH OF THE TIENDA MIL COLORES

opened its doors on the 19th. instant to ALL who pride in being WELL DRESSED.

Our Prices and Service are the lowest. We carry a full assortment of English Tweeds, Serges, Flannels, Linen, Drills, etc.—Everything for the well dressed man.

Our Line of Haberdashery is unequalled in Price and Quality

The last word in Hats, Shirts Socks, Ties, Belts, to match your particular Suit. Big Assortment of Tailoring Articles.

SPECIAL PURCHASING FACILITIES

The Services of Mr. A. J. Roden, the Well known Ladies and Gents Tailor and Cutter, have been secured

ENRIQUE YANKELEWITZ—Proprietor.

## The Lighter side of life

Figures can't lie, exclaimed the Professor most seriously. For instance, if one man builds a house in 12 days, 12 men will build it in one.

Correct, shouted an interested student, therefore pursuing the hypothesis, 288 men will build it in one hour: . . . 17,280 in one minute and . . . 1,036,809 in one second.

While the Professor was still gasping, the smart one continued—Again, if one ship can cross the Atlantic in six days, six ships should be able to cross it in one. As I can't believe either, where's the truth claimed for figures?

She— Although knowing my sentiments on the subject, did Mr. Binks insult you by effering you a drink?

He—Yes, my dear, he actually did so.

She—And now did you resent his audacity?

## C. R. Products for Spanish Insurgents

We glean from one of the San Jose Dailies that the Spaniards domiciled in this country and affiliated with the nationalists have arranged, through their Patriotic Committee, to send General Franco twenty-five thousand packets

of cigarettes for distribution among his soldiers. The cigarettes are of local manufacture from native tobacco.

It is understood that consignments of other products, such as Coffee, will be also be sent in the near future.

He—I swallowed it.

When asked what he thought of civilization, the Duke of Windsor showed what a good sense of humour he possessed; his reply was— It's not a bad idea. When are they going to start it?

Número fatal. — No se ría de las supersticiones. Un tío mío de setenta y siete años, con currió a una comida donde había trece personas.

—¿Y murió enseguida?

—No; murió trece años más tarde. . . .

### RESTABLECERÁN LA PENA DE MUERTE EN MEXICO

México, D. F. (IPS).— El señor Ignacio Lizaraga, Presidente de la Segunda Comisión de Justicia de la Cámara de Diputados, informó que el dictamen rendido por dicha comisión, con relación a las reformas del Código Penal en el Distrito Federal, será dado a conocer en las próximas sesiones del Congreso; y, abogará por la reimplantación de la pena de muerte en la República como la mejor manera de reprimir la ola de criminalidad actual.

## The Unrest in Europe...

From Page 7

Alien Volunteers should be definitely agreed on before other conclusions be reached; as also her refusal to grant a loan for the stabilization of Italy's finances and the denial given the request for a number of shares in the Suez Canal Company.

Prime Minister Chamberlain has assured his Parliament that he would be pursuing his armament programme despite the Peace Talks, as he was neither biased toward Fascism nor did he intend to accept Peace at any Price.

Hungary has declared her intention of denouncing all her existing peace Treaties and of initiating a programme of re-arming, while the Premier of Czechoslovakia has stated that his government though, willing to reach an understanding with Germany on a basis of absolute equality, would if necessary defend its sovereignty and boundaries to the uttermost.

Thus all things point to a more acute and tense situation in the international affairs of Europe, with no one having the remotest idea of what may happen from one day to the other.

# Further Regarding the Centenary

Asent the information carried in our last issue re the Centenary of the Baptists in Jamaica during the month of August coming, it has been pointed out to us that it is not the Centenary of the "Baptist Denomination", but that of the "Emancipation of Slavery" in which the Baptist Pioneers took such keen interest.

As a matter of fact, the Baptists were established in that Island long before the date of Emancipation, hence the opportunity afforded them of taking so lively an interest in

the sufferings of this unfortunate group of people. All advocates of Liberty, particularly those among our Coloured Element, will be expected to assist in bringing the greatest success to the Centenary celebrations. Some are advocating nationhood outright, others greater political representation, we shall, therefore, follow with much interest the appreciation they manifest, after these 100 years of preparation, toward such "Political responsibility".

## Dr. S. MEDAL Jr.

Cirujano Dentista Americano De la Universidad de Loyola, New Orleans, EE. UU.

American Surgeon Dentist From Loyola University, New Orleans, U. S. A.

Ofrece sus servicios profesionales en su moderna Clínica Dental instalada contiguo a la oficina del Cable.

Offers his Professional Services in his New Up-to-Date Dental Clinic.

Located next to the "All America Cables"

## LABORES MUNICIP...

(VIENE de la página 4) ... ran todo el cuerpo, por lo que había autorizado el destace, que estima mucho la cooperación Resguardo y la Policía, pero que desea que sus fallos sean atendidos como tales y que siempre se someterá a la decisión de la Jefatura de Sanidad. — La Municipalidad, en vista del informe del Jefe de Sanidad, dió por bueno lo actuado y se acordó archivar la nota, ya que el juez del Rastro en nada ha faltado a sus deberes.

**SOLICITUD:** — Se leyó nota Nº 706, por la que el señor Gobernador trasmite a la Municipalidad, solicitud verbal que se le hiciera de parte del Club Miramar, para que se les vendan unas bancas de cemento, de las que se están haciendo para la plazoleta del Park Hotel. Se acordó autorizar al señor Gobernador para hacer la venta a C\$40.00 cada banca.

**MERCADO:** — Se dió lectura a la nota del señor Gobernador Nº 708, por la que transcribe comunicación del señor Administrador del Mercado en la que le da cuenta de haber destituido al señor Juan Bautista Soea por haber abandonado sus funciones en el Mercado de Abastos y al llamarle la atención le contestó que podía estar donde le diera la gana y estaba sin cuidado de que le destituyeran. Que ha quedado sustituyéndolo hasta que la Corporación resuelva, el señor Francisco Aburto Marengo. En vista de lo anterior, se acordó aprobar lo actuado.

**HOSPITAL:** — Se dió lectura a la Nota Nº 71, con la que el señor presidente de la Junta de Asistencia Social de Limón, dice a la municipalidad: "Tengo el gusto de transcribir el acuerdo tomado por medio del artículo X de la Sesión LXVI, celebrada por la Junta de Asistencia Social, el dieciséis del corriente febrero, que dice: —"Habiendo informado el señor Presidente, que el señor Secretario de Fomento, le había comunicado que el Gobierno está dispuesto a acondicionar la plaza Yglesias frente al

Cuartel y a hacer un estudio en ese lugar, a fin de destinar el lote que actualmente ocupa el Estadio, para construir el Hospital y en vista de que este lote es de propiedad Municipal, se acordó: —Dirigirse a la Honorable Corporación Municipal de esta ciudad, comunicándole lo anterior y solicitándole atentemente, la manzana que actualmente ocupa el Estadio. Me agrato anticiparos las gracias más expresivas por vuestra atención y reiteraros mi consideración atenta y distinguida. (F) Ricardo Alvarado". — La Municipalidad, tomando en cuenta que hay de por medio promesa del señor Secretario de Fomento, según dice el señor Presidente de la Junta de Asistencia Social, de estar de acuerdo en acondicionar la plaza Yglesias y hacer en ella un Estadio; ACORDO: —Contestar al señor Presidente de la Junta de Asistencia Social de Limón, que la Corporación está en la mejor buena disposición, de ceder a la Junta la manzana 21 que hoy ocupa el Estadio, para que se construya el Hospital y que con motivo de ser este lugar dedicado al deporte donde hace más de treinta y cinco años, lo que es una sentida necesidad para la población; que dada la situación topográfica de la ciudad, no cuenta con un terreno apropiado y cercano para este mismo fin; desea que haya un formal compromiso de acondicionar, ya sea la plaza Yglesias u otro lugar cercano en que se construya el prometido Estadio, para lo cual, por su medio ruega a la Junta, comisionar todas las gestiones, en este sentido, al señor Gobernador. Acuerdo definitivo.

**MERCADO DE ABASTOS.** — Leído el escrito de solicitud, que hacen algunos inquilinos del Mercado de Abastos, para que se autorice al señor Administrador de Mercados para quitar un tramo que está estorbando en el dicho mercado, se acordó resolver de conformidad, autorizando al señor Administrador de Mercados, para quitar el dicho tramo, previa orden del señor Gobernador.

COSTA RICA SODA WATER FACTORY LIMON.

Fábrica de Hielo y Refrescos FLORIDA ICE AND FARM Co. LA FLORIDA Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

## HUMOR

—¿Dónde vive usted?  
—En la calle de los hombres casados.  
—No entiendo. Esa calle no existe en Madrid.  
—Si señor; existe; es la calle de los MARTIRES.

El padre de la señorita, al futuro yerno, con severidad.  
—En que se ocupa usted, joven?  
—Soy agente viajero, señor.  
—Pues póngase inmediatamente a desempeñar sus funciones: lárguese presto.  
Buenas ausencias. — Juanito es un pedazo de bárbaro. Y su hermano Bartolo es otro pedazo de bárbaro.  
—Pero, dime, ¿de cuántos pedazos se compone esa familia?

## Edgar Young

COMERCIANTE por más de 20 años Establecido en la Provincia vende al Detail, Vinos y Licores extranjeros y del país, MISCELANEA abarrotes en general. Establecimiento esquina Norte del Mercado. Entre 44

Niños estudiosos. — Cuando chocan dos astros y se dividen en varias partes, ¿qué hacen en el cielo?  
—Pegan los fragmentos.  
—¿Cómo?  
—Esperan a que venga un cometa con COLA.  
Muy laborioso. — Nunca haces nada. Siempre te veo durmiendo.  
—¿Qué no hago nada? Cuando duermo sueño que trabajo.  
—Un gran tirador. — Mata las moscas a tiros.  
—¿Qué puntería!  
—Es que compra los cartuchos con polvos insecticidas.  
Ambicioso. — Siempre anda entre imbéciles.  
—Pero es un hombre de talento. No sé qué se propone.  
—Que lo nombren imbécil honorario.  
Opinión femenina. ¿Tan mal educado es?  
—Si tuviese toda la educación que le falta sería un hombre muy mal educado aún.

## FOR THE CAUSE ETHIOPIAN

Dear Mr. Editor—  
May I once again intrude on your generosity for publication of the following.

This is certainly not the time to compromise with injustice and ruthlessness. The aggression against Ethiopia, by Fascist Italy and her Allies, is the most reprehensible act of international piracy in modern times. The most sacred treaties have been violated, the Ethiopians betrayed and, by their collusion and hypocrisy, the statesmen of Europe have assisted the Italians in their march of conquest in North Africa.

In this conflict, there is only one course open to intelligent and self-respecting people of African descent, that is to do everything possible to restore to the proud Ethiopians the freedom from alien domination, which they had enjoyed for hundreds of centuries.

Let us build a great and powerful national Organization that will assist the Ethiopians in driving the invader from their native soil. Let us attend the entertainment to be given in the St. Mark's Parish Hall on Monday night, 21st. instant, in aid of the Ethiopian Refugees Fund, under the auspices of the Limon Branch of the Ethiopian World Federation. The Rev. F. Castor will be Chairman. The proceeds will be sent to Dr. M. E. Bayen who is on a special mission, for His Majesty Haile Selassie, in North, South and Central America and also the West Indies.

As a lover of liberty, justice and the sanctity of treaties, I pledge myself to do all that lies in my power to liberate the Ethiopians from the heels of Fascist Italian imperialism.

With thanks in anticipation,  
Edwin Horde M.

## HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES Háganos una visita.

## Unemployment and Birth...

FROM PAGE 3

case of war. If the population is smaller and unemployment is less, people do not enlist as recruits to the army so readily.

I will give some extracts from the report of the Commission which inquired into the recent Barbados Disturbances:

"The root cause of many, if not all, of the economic ills in the island is over population".

"In the past emigration supplied the safety valve for the redundant population, and as the Barbadian abroad was not unmindful of the relatives he left behind, his remittances helped to alleviate the distress which would otherwise have resulted for some from love wages and unemployment".

"The situation threatening as it is today, is even more menacing to the future, since with an annual increase of 2,000 souls the population must within a short period reach such proportions that the island will be totally unable to support it. Obviously some solution for this grave problem must be found, and that quickly, either by discovering outlets for our surplus population or by controlling our birth rate".

If a Commission were appointed here, with an unbiased personnel, I don't think their verdict would be any different from the above. Shall we wait for incidents similar to those in Barbados to happen before something is done in the matter or shall we follow the example of Bermuda?

Regarding Bermuda it is stated:

"The increase in population appears to be far too rapid for the future peace and comfort of the island. At present the general socio-economic conditions are satisfactory. There is no unemployment and no relief; there is no income or inheritance taxes, and the average wage for unskilled workers in from 15 dollars to 18 dollars per week. It is a tourist place, and as long as people continue to travel, Bermuda can be prosperous and happy. But Bermuda looks to the future, and the present Governor, Lieut. Gen. R. J. T. Hildyard, an army man of strong personality, is a keen executive and anxious to see the population of Bermuda keep its standards high and retain the conditions of harmony, respect, peace and goodwill that obtain at present. This can be accomplished, it is felt, only if the population increases slowly, allowing for its assimilation into the system now prevailing.

"Among doctors, nurses and officials there is general enthusiasm for the project or disseminating more widely contraceptive information. The young clergymen too are behind the plan unqualifiedly".

Conditions here are not so rosy as in Bermuda. Although our Governor is very enthusiastic about the public welfare and the Constitution grants him much more power than the Governor of Bermuda has. I wonder why there is not a word on the subject from the official side, whose duty it is to look into these matters?

## ALLAN SIME

LIMON, COSTA RICA

Importación y Exportación

Imports and Exports

Depósito de Madera Compra de Cacao en grano

Lumber Deposit

Cocoa Purchased

# Dr. J. R. Jiménez Guier

CIRUJANO-DENTISTA

DOCTOR OF DENTAL SURGERY

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College E.E. U.U.)

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College U. S. A.)

Ofrece sus servicios en fecha próxima al establecimiento público de Limón.

Offers his services to the public of Port Limon in near future.

## WIRELESS NEWS

**TOKYO.** — The Lower House of the Japanese Diet has passed the supplementary Budget calling for appropriations totalling 1,356,000 dollars to cover the cost of the Chinese conflict during the current year.

**SAN SALVADOR.** — A Hospital and three private residences are reported destroyed by earthquakes which have been occurring in Western Salvador since last Saturday. No casualties have been mentioned.

**LONDON.** — Britain, arming at top speed the while she dickers for peace with Europe's Dictators, will spend more than 600,000,000 dollars this year on her Navy, exclusive of her vast construction programme which may include battleships of over 35,000 tons. Debails of the building programme hinge on current informal discussions with American and French Naval Experts regarding Japan's refusal to disclose her naval building programme.

**BERLIN.** — Pastor Martin Niemöller, rallying point of Protestant opposition to Nazi efforts to dominate the Church, has been sent to a Concentration Camp by the German Secret Police despite his having been set free by the Court. His wife collapsed when she was told he had been sent to the Sachsenhausen Saxony Camp.

**LUIS WA CHONG**  
GUACIMO y GUAPILES

---

Cantina, Licores Extranjeros y del país.  
Tienda bien surtida.  
Abarrotes en general

---

Precios sin Competencia

sed when she was told he had been sent to the Sachsenhausen Saxony Camp.

**NEW YORK.** — The luxurious first class lounge of the Cunard Liner Berengaria was swept by a fire of undetermined origin. Firemen estimated the damage at more than 10,000 dollars. There were 150 passengers aboard at the time, but no casualties occurred.

**CANBERRA, Australia.** — Premier Lyons announces that Australia will support the British Italian friendship talks, a special assurance having been received from Prime Minister Chamberlain that the United Kingdom adhered to the Foreign Policy enunciated at the Imperial Conference in London last year, which involves support of the League of Nations and Collective security.

## Another Milestone

The Grim Reaper has taken from us another of our old residents — Mrs. Ethlyn Brock, mother of "Pull Pull" Shortly after the death of her mother, Mrs. Julia Garcia Rowe, some six months or so ago, she began to fail in health necessitating a trip to San Jose where she underwent a major operation. Although the operation was a highly successful one from a scientific point of view, her constitution was unable to withstand the ravages made on it, so on returning here she gradually got weaker until the end came last Wednesday night.

The funeral was attended by members of the Catholic Church to which she belonged, the members of the Concordia Lodge with which her husband is connected and those of the St. Anthony Burial Aid Society and numbers of other old friends of the community. The deceased leaves a sorrowing husband, Mr. Llewellyn Brock, two daughters, Mrs. Luther Henry and Mrs. Jasper Francis, and one son away in Panama, to all of whom the "Atlantic Voice" takes this medium of expressing its deepest sympathy in their sad bereavement.

**Joe** — What's your brother doing now William? I see him quite often around the commercial part of the city.

**William** — Yes, he frequents the district quite often, he is now a Joiner.

**Joe** — That's a kind of a carpenter, isn't it?

**William** — No — Whenever he sees two fellows having a drink he makes it his duty to join them.

# LIMON TRADING COMPANY

## LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS

# LIMON TRADING COMPANY

Limon Division

## Ethiopia's Crown and Sceptre in Rome

Shortly after his recent arrival in Rome from Abyssinia, Marshall Rodolfo Graziani is reported to have presented Mussolini with the jewel encrusted Crown of Ethiopia and the Emperor's Sceptre, which are said to have fallen in the hands of the Italians when they entered Addis Ababa. These emblems

of an ancient Royalty are to be placed on display in Rome's Colonial Museum.

We are told that on receiving the gifts, the Italian Dictator congratulated Graziani on his African campaign especially for his victories along the Southern front.

## The Banana Contracts

As is generally known, for some time prior to the recent election campaign the United Fruit Company had been endeavouring to obtain a modification of the Banana Concession in so far as it referred to the Pacific region. The proposals, as submitted, were not however, favourably regarded by the President and his Executive Council, and so it was decided to hold the matter in abeyance pending the result of the elections.

The matter has again been taken up; it is now receiving the attention of the President

and his Minister of Public Works and Agriculture but as no decision has yet been reached, no information of an official nature has been disclosed. In the meantime, the Company has advised the producers in that Zone not to do any more plantings for the present as it is with great difficulty she now transports from the estuaries the fifty or sixty, thousand stems supplied her weekly.

The entire country anxiously awaits the terms of the new proposals.

## CACAO embarcado en P. LIMON — Febrero 1938

Fecha	VAPOR	Embarcadores	Consignatario	DESTINO	Sacos	Kilos
FEB. 1	PHRUGIA	Agencias Unidas S. A.	Orden	HAMBURGO	100	7000
3	SAN BLAS	Karl Kitzing	"	"	400	28000
6	COLOMBIA	Ed. Janin & Co.	"	"	200	14000
11	SAN JOSE	Cia. Bananera	E. Mosquero	COLOMBIA	400	27668
14	CORDILLERA	Limon Trading Co.	Orden	HAMBURGO	67	14676
		Karl Kitzing	"	"	200	14000
19	VENEZUELA	Ed. Janin & Co.	"	"	200	14000
17	LIMON	Karl Kitzing	"	"	300	21000
		Cia. Bananera	"	"	100	6917
24	SESOSTRIS	G. Niehaus & Co.	"	YOKOHAMA	765	53550
		G. Niehaus & Co.	"	HAMBURGO	500	14000
		G. Niehaus & Co.	L. Delius & Co.	"	200	14000
		Hummel von Storren	C. H. Donner	"	50	3288
21	SAN BENITO	Cia. Bananera	Cia. N. Choco.	COLOMBIA	500	24585
		Agencias Unidas S. A.	Gill Rockets	PERU	200	13987
		G. Niehaus & Co.	Orden	YOKOHAMA	565	29650
		Limon Trading Co.	"	GENOVA	100	7000
		Limon Trading Co.	"	HAMBURGO	150	10500
		Karl Kitzing	"	"	250	17500
TOTAL					4947	346212

## Resumen

U. F. Co. 2965 sacos. HAPAG. 1682 sacos. R.N.S.S.C.O 400 sacos

Embarcadores	Sacos	Kilos	DESTINO	Sacos	Kilos
Cia. Bananera C. B.	1000	69170	HAMBURGO	2417	169872
Gmo. Niehaus & Co.	1730	122100	COLOMBIA	900	62253
Limon Trad. Co.	317	22167	JAPON	1330	93100
Karl Kitzing	1150	80500	GENOVA	100	7000
Agencias Unidas S. A.	300	20987	PERU	200	13987
Eduardo Janin & Co.	400	28000			
H. Von Storren	50	3288			
TOTAL	4947	346212	TOTAL	4947	346212

## The Coming of Japanese Automobiles

Permission has been requested for the importation here of Japanese Automobiles. The cost of these cars will, we are told, be no higher than two hundred dollars, and will afford

a saving of more than fifty per cent in gasoline, while the machinery is said to be more durable than those of either European or American manufacture.

## JOE LOUIS to visit Jamaica

On being congratulated by Jamaicans resident in N. York for the victory he recently obtained in his bout with Mann, Joe is reported to have made the statement that he intends

to visit Jamaica before he whips the German.

Should this desire of the Champion materialize what an ovation will be accorded him in the Isla of Sprngs.

## THE DR. MAX PERALTA MIXTURE

has obtained its rapid and great popularity by having cured an immense number of persons who suffered from LIVER and STOMACH complaints. These now gratefully recommend it to all who suffer from such complaints as

**COSTIVENESS, FOUL BREATH, HEADACHES, LOSS OF APPETITE, SKIN ERUPTIONS, NAUSEA, BILLIOUSNESS OR INDIGESTION**

**HOTEL TIMES SQUARE**

1.000 habitaciones confortables y modernas. Facilidades especiales para turistas y familias. Servicio cortés y esmerado. Precio desde \$ 2.00 (dólares) para una persona y desde \$ 3.50 para dos. Escribanos por detalles y por nuestro Folleto ilustrado. **HOTEL TIMES SQUARE** 43rd. Street. West of Broadway New York, N. Y.



**PRIMER CONGRESO PANAMERICANO DE AJEDRECISTAS**

HABANA. — Ha regresado de su viaje a Panamá, representando a la Federación Cubana de Ajedrez, el señor Félix Ayón Soler, quien se reunió con la Junta Nacional de los Juegos Deportivos Centro Americanos y del Caribe, los últimos de los cuales relacionados con el grandioso torneo internacional de ajedrez que va a celebrarse como parte de los IV Juegos en la ciudad de Panamá. Igualmente quedó definido lo que será el primer congreso panamericano de ajedrecistas, donde además de informar cada delegado de los países de América sobre las actividades de su nación y resolver en conjunto de acuerdo con las ideas que se presenten; será, también, constituida la primera Federación Panamericana de Ajedrez Amateur, la cual propenderá en primer término a garantizar la or-

**SE CONSTRUIRA UN NUEVO CANAL...**

MANAGUA, Nicaragua. — El proyectado Canal de Nicaragua ha comenzado a ser, una vez más, el tema de discusión. En favor de dicha construcción se mencionan las posibilidades de un mejoramiento económico nacional; así como, también, se habla de las enormes posibilidades y ventajas que dicho canal presentaría para el comercio internacional.

El Tío Sam siempre ha visto con malos ojos la revisión del tratado Briand - Chamorro; mas, la prensa Hispano americana ha soportado dicha revisión. ¿Cuál será el resultado de la renovación de discusiones de este problema internacional?

Organización y éxito de los futuros torneos centro americanos y del Caribe y otras justas de amplio carácter americano.

**Al margen...**

(VIENE de la Pág UNO)

Queremos aplaudir esta iniciativa, porque precisamente creemos que la mendicidad callejera, sobre todo la infantil, que tan mal impresiona a criollos y extranjeros, solamente podrá desaparecer el día que la Casa de Refugio, por una parte y los Feformatorios de Menores, el Asilo de la Infancia y el Asilo de Huérfanos, por otra, puedan recibir a todos los elementos que se recojan de la calle, para darles un lugar seguro, donde puedan crecer, formando el corazón y recibiendo los medios para llegar un día a estar en posibilidad de ganarse el sustento, por su propia cuenta.

Muy bien está abrir cocinas populares; muy bien hacer la caridad pública, pero nada más útil y más moral, que evitar la mendicidad infantil; suprimir las escenas mortificantes de los niños que piden por las calles, no tanto por lo que esos cuadros afean la ciudad y desdican del país, como por el interés de evitar la formación de mendigos, de gentes acostumbradas a la vida fácil, aunque estrecha, de solicitar la caridad pública. Campaña enérgica, contra la mendicidad callejera; empeño mantenido por suprimir la mendicidad pública, debe ser el programa de todo gobierno, pero a base de velar porque la ciudadanía tenga a su alcance los medios de vida, y porque no crezcan parvas de niños, que desde que vienen al mundo, saben que han de vivir de la limosna.

**La "PULPERIA DALLAS"**

OFRECE:

Legumbres y frutas frescas y refrigeradas, Jamón. Embutidos de toda clase. GALLINAS LIMPIAS y REFRIGERADAS. LECHE PURA Y FRESCA a toda hora. Los mejores HELADOS de la plaza.

**Nuevamente se vuelv...**

(Viene de la Pág. UNO)

bras y elementos de trabajo. Sin pecar de gran perspicacia, parece lo razonable un arreglo a base de que la Compañía haga, cada año, la mayor exportación de fruta, reduciendo gradualmente el impuesto de exportación, hasta suprimirlo, si es del caso, cuando esa exportación alcance a un número de millones satisfactorio, de acuerdo con las cifras que marcan las estadísticas, sobre máximo de producción en años de bonanza, más un margen apreciable, para cuando el número de mercados y de consumidores obligue una mayor demanda.

Una exportación alta, obligaría a la Compañía a mantener grandes actividades agrícolas; a proporcionar trabajo a muchos brazos; a mantener servicios de vapores y todo el tren necesario para movilizar la fruta. Y al lado de esas actividades, se irían formando colonias de trabajadores, que harían lagados por las obras de saneamiento del suelo, se irían afinando, dando vida a nuevos centros de producción. Se conseguiría así el descongestionamiento de la meseta central; la supresión del parasitismo, obligado por la falta de campo donde trabajar con rendimiento.

Lo demás sería cuestión reglamentaria; el país tiene el

derecho de darse las leyes y reglamentos que convengan al sostenimiento del orden público, al acondicionamiento de la vida de los ciudadanos. Reglas sobre salarios, sobre atención a la vivienda de los trabajadores, sobre medicina alimentación y vire saneamiento del suelo en las nuevas regiones que se pusieran en explotación, todo sería objeto de medidas gubernativas.

Seguimos las contrataciones bananeras, en una forma clásica, sin que se haya podido establecer cual debe ser la norma de trabajo de la Compañía y cuales los beneficios que ha de derivar el país, que pone sus tierras y sus hombres,— y es justo que algo perciba, ya que las siembras de banana van esterilizando grandes extensiones, que quedan al cabo abandonadas. Una cláusula sobre la obligación de sustituir los cultivos, antes del agotamiento definitivo de los bananales, sería un medio de evitar la devolución de extensiones.

No hacemos un estudio de la cuestión; presentamos ideas sobre la forma de resolver el problema bananero, dentro de normas de bien público; que la Compañía no se sienta estrujada en sus intereses, ni el país sufra en manera alguna en el mundo de los negocios.

**EDGAR ODIO GONZÁLEZ  
RODRIGO ODIO GONZALEZ**

Abogados y Notarios  
Lawyers - Public Notaries SAN JOSE — LIMON  
Office in Limon adjoins that of the Municipality  
opposite the Park

**Notas de Cartago**

**Nombramiento**

En substitución de la gentil dama doña Emilia Martín quien pasa a desempeñar un cargo similar en la capital, ha sido nombrada Asistente Sanitaria Escolar la señora Leticia Pacheco v. de Esquivel.

**Juegos Florales**

Continúan los preparativos para la celebración de los Juegos Florales, para los cuales existe enorme entusiasmo en los círculos literarios y educacionales de la ciudad. Los más destacados literatos cartagineses han sido invitados especialmente para participar en éstos juegos, que se espera resulten por demás lucidos.

**Nuevo Comandante**

El estimado caballero Coronel don Arturo Loria ha sido nombrado primer comandante de ésta plaza, en lugar del coronel don David Peralta, quien ha sido trasladado a San José. El coronel Loria servía a entera satisfacción el mismo puesto en puer to Limón, y su traslado a ésta ha sido recibido con general beneplácito por parte de los cartagineses.

**Labores Escolares**

Desde el lunes de la presente semana han sido reanudadas las labores docentes. Han sido suprimidas las lecciones alternas, con motivo de la apertura del nuevo y hermoso edificio de la Escuela Jesús Jiménez, la q' ha venido a descongestionar las otras escuelas de la ciudad.

Las clases en el importante centro educativo de segunda enseñanza, Colegio San Luis Gonzaga comenzarán el próximo lunes.

**Traslado de maestros**

Han sido trasladadas a servir plazas fuera de la ciudad varias señoritas maestras que durante varios años han servido a entera satisfacción en escuelas de ésta ciudad. Según insistentes rumores, esto se debe a informes dados por ciertas personas también pertenecientes al personal docente, que acusan a otras compañeras de comunistas, etc por lo cual son trasladadas fuera de la ciudad. Nos limitamos a dar la nota, sin más interés que el meramente informativo.

**959 enter...**

(VIENE de la Pág. UNO)

**Movimiento general de la Unidad médico-Sanitaria  
Febrero de 1938**

**Clinica prenatal**

Total de pacientes tratados nuevos	15
Postnatales	25
Higiene infantil	18
Partos atendidos	2

**Servicio sanitario escolar**

La enfermera está en vacaciones

**Servicio de asistencia médica**

Número de enfermos tratados	959
-----------------------------	-----

**Servicio de lucha antivenérea**

Número de enfermos tratados	41
Número de inyecciones puestas	122

**Servicio de profilaxis venérea**

Número de mujeres examinadas	137
------------------------------	-----

**Servicio de laboratorio**

Total de exámenes practicados	599
-------------------------------	-----

**Servicio de Botiquín**

Total de recetas extendidas	596
Total de tratamientos	829

**Servicio de Sanidad**

Excusados revisados	503
Baños revisados	395
Tanques revisados	339
Pajas de agua revisados	794
Criaderos de zancudos	30
Casas revisadas	299
Cuartos revisados	2.342

Limón, marzo de 1938.

**"Restaurante - Siquirres"**

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es \$ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

**Movimiento Marítimo**

El vapor SAN BLAS que zarpó el 3 a las 8 a. m. para Philadelphia directamente, llevó la carga siguiente: 30.960 racimos de bananos.

El vapor SAGUA que zarpó el 4 a las 4.30 a. m. para Boston, vía Cristóbal, llevó la carga siguiente:

Para Cristóbal Canal Zone: 171 bultos frutas y legumbres. 10 cajas chocolates. 1 saco café Oro.

Para Londres, vía Nueva York: 1547 sacos café oro en pergamino.

Para Antwerp, vía Nueva York: 100 sacos café oro.

Para Marsella, vía Nueva York: 150 sacos cacao en grano.

El vapor VERAGUA que zarpó el 7 a las 5 p. m. para Nueva York, vía Habana, llevó la carga siguiente: 40523 racimos de bananos. 29 tortugas vivas. 3 sacos café oro.

3 bultos varios. 1 pieza cilindro vacío. 1 paquete oro en barras (\$ 14.786.24).

Para Londres, vía Nueva York: 150 sacos café en pergamino. 96 sacos café oro.

**Guillermo Niehaus & Co.**

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compro cacao — Material de Tranvía

Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo

Importación de mercadería en general.